



المسائل المنبثقة من فرقة العمل المرنة للدول الأعضاء والمعنية بتعزيز الحوكمة الميزانية والبرمجية والتمويلية للمنظمة

المنهجية المقترحة لتقدير تكاليف المبادرات/ البرامج الجديدة

١- عملاً بمداولات فرقة العمل المرنة للدول الأعضاء (فرقة العمل) التي أسفرت عن اعتماد المقرر الإجرائي مت ١٥٣(٣) في عام ٢٠٢٣، تصف هذه الوثيقة منهجية الأمانة لتقدير التكاليف دعماً لتوصية فرقة العمل بشأن "المبادرات أو البرامج الجديدة" التي لم تدرج بالفعل في الميزانية البرمجية لمنظمة الصحة العالمية (المنظمة)، والتي تستوفي معيارين محددين موصوفين أدناه. وفيما يتصل بالمبادرات التي ستخضع لمزيد من التدقيق، قد تحتاج الأمانة إلى الاضطلاع بعملية لتقدير التكاليف تحددها الأمانة وتعرض هنا. وبالإضافة إلى ذلك، يُطلب إلى الأمانة أن تُقدّم نموذج تقدير التكاليف، مشفوعاً بمزيد من التفاصيل عن المبادرة الجديدة، إلى الدورة الأولى لجمعية الصحة التي تلي الإعلان عن المبادرة أو البرنامج الجديد، وأن تدرج المبادرة كذلك في النسخة التالية أو التحديث التالي للميزانية البرمجية في قسم مخصص للمبادرات والبرامج الجديدة.

تعريف ونطاق المبادرات/ البرامج الجديدة الخاضعة لمتطلبات إعداد وتقديم التكاليف التقديرية المقترحة

٢- في أيار/ مايو ٢٠٢٣، حددت الدول الأعضاء النطاق الذي يحكم تنفيذ التوصية الخاصة بهذا الموضوع:^٢

• تعريف المبادرات/ البرامج الجديدة:

(أ) تُعرّف المبادرة/ البرنامج بأنه جديد إذا لم تكن قد قُدرت تكاليفه بالفعل في الميزانية البرمجية، وإذا عرضه المدير العام أو الأمانة مقترناً باختصاص أو غرض جديد و/ أو اقترح اشتماله على إنشاء مرفق جديد يتطلب هيكلاً أساسياً، وبخاصة في موقع جديد؛^٣

• تعريف المبادرات أو البرامج الجديدة التي تترتب عليها تكاليف إضافية:

(أ) يبلغ العمر الافتراضي المتوقع للمبادرة/ البرنامج ١٠ سنوات أو أكثر؛

(ب) ويبلغ أثرها السنوي في الميزانية ١٠ ملايين دولار أمريكي أو أكثر؛ أو يبلغ الاستثمار الأولي عند الإعلان ١٠ ملايين دولار أمريكي أو أكثر، بغض النظر عن مصدر التمويل.

٣- ويرد في ملحق هذه الوثيقة نموذج تقدير التكاليف الذي سيُستخدم للمبادرات أو البرامج الجديدة التي تستوفي معياري الاختيار المشار إليهما أعلاه.

١ كما هو مبين في الفقرة ٦ من الملحق ١ بالوثيقة مت ٤/١٥٣.

٢ انظر الفقرتين ٤ و ٥ من الوثيقة مت ٤/١٥٣.

٣ انظر أيضاً الوثيقة مت ٣٤/١٥٢ (المجال الوظيفي ٦، الميزانية البرمجية، النشاط ٣٩).

الملحق

نموذج تقدير التكاليف

ألف: معلومات عامة	
١ -	عنوان المبادرة أو البرنامج المقترح:
٢ -	الإطار الزمني المقدر للمبادرة/ البرنامج المقترح، بما في ذلك الجدول الزمني المتوقع لإطلاقه: يرجى إدراج الإطار الزمني المتوقع لتنفيذ المبادرات/ البرامج الجديدة المقترحة. معيار الاختيار: (أ) يبلغ العمر الافتراضي ١٠ سنوات أو أكثر؛ (ب) تبلغ الميزانية السنوية ١٠ ملايين دولار أمريكي أو أكثر، أو يبلغ الاستثمار الأولي (عند الإعلان) ١٠ ملايين دولار أمريكي أو أكثر، بغض النظر عن مصدر التمويل. ويرجى أيضاً بيان الإطار الزمني المتوقع لإطلاقه/ تشغيله.
٣ -	حكم انقضاء سريان المفعول: يرجى وصف ما إذا كان يجب إيقاف أو وقف هذه المبادرة/ البرنامج المقترح الجديد أو متى يجب القيام بذلك يرجى إدراج الاعتبارات الرئيسية التي يجب مراعاتها لوقف هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح، على سبيل المثال، تحقيق الأغراض المحددة للمبادرة/ البرنامج، ووقف التمويل من الجهة المشاركة في الرعاية، وما إلى ذلك.
٤ -	هل قدم الاقتراح الأولي لهذه المبادرة/ البرنامج الجديد إلى الدول الأعضاء؟ <input type="checkbox"/> نعم يرجى بيان الكيفية التي عرضت بها هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح على الدول الأعضاء، وتقديم معلومات عن تقدير تكاليفه (مثل تقديم إحاطة رسمية أو غير رسمية إلى الدول الأعضاء، عبر وسائل التواصل الرسمية، وعن طريق الميزانية البرمجية، وما إلى ذلك). <input type="checkbox"/> لا يرجى بيان كيف ومتى ستعرض هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح على الدول الأعضاء.
باء:	الصلة ببرنامج العمل العام الثالث عشر وتشغيله عن طريق الميزانية البرمجية المعتمدة للثلاثية ٢٠٢٤-٢٠٢٥
١ -	المخرج (المخرجات) في الميزانية البرمجية المعتمدة للثلاثية ٢٠٢٤-٢٠٢٥ التي ستنفذ بموجبها هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح: يرجى إدراج المخرجات الرئيسية ذات الصلة التي ستنفذ بموجبها هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح. وكمبدأ توجيهي عام، يوصى بعدم إضافة أكثر من ثلاثة مخرجات.
٢ -	يرجى وصف الغرض الرئيسي لهذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح، وسبب أهميته وضرورته لمضي المنظمة قدماً في عملها، ومشروع المقرر الإجمالي، أو المقرر الإجمالي أو القرار الذي تمت الموافقة عليه بالفعل والذي يدعمه، إن وجد: يرجى الإشارة بإيجاز إلى الغرض الرئيسي لهذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح، وصلته بتحقيق نتيجة (نتائج) الميزانية البرمجية التي يتصل بها. ويرجى بيان ما إذا كان هناك قرار معتمد أو مشروع قرار أو مقرر إجماعي يدعو إلى إنشاء هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح (وإذا كان الأمر كذلك، يرجى بيان المرجع). وإذا كانت هناك وثيقة تقنية مقترنة بالمبادرة/ البرنامج الجديد المقترح، يرجى كتابة رقم الوثيقة وعنوانها هنا.

<p>٣- هل أدرجت المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح في النسخة التالية لوثائق الميزانية البرمجية أو في تحديثها، في باب مخصص يحدد المبادرات والبرامج الجديدة؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p>يرجى بيان الإشارة إلى باب الميزانية البرمجية الذي أدرج فيه ذلك.</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>يرجى الاتصال بإدارة التخطيط وتنسيق الموارد ورصد الأداء لضمان إدراج هذه المبادرة / البرنامج الجديد المقترح في الباب المخصص للمبادرات/ البرامج الجديدة في الميزانية البرمجية المقترحة التالية.</p>
<p>جيم: الآثار المترتبة على الموارد بالنسبة إلى الأمانة نتيجة تنفيذ المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح</p>
<p>١- مجموع مستويات الموارد المدرجة في الميزانية اللازمة لتنفيذ المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح، عبر إطاره الزمني المتوقع، بملايين الدولارات الأمريكية:</p> <p>يتصل هذا القسم بمجموع المبالغ التي ستكون لازمة لتنفيذ المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح. ويشمل ذلك الاحتياجات من الموارد (البشرية، والأنشطة، والبنية التحتية) المتوقع أن تغطيها المنظمة أو الشركاء الخارجيون لدعم هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح.</p> <p>ويجب أن يكون الرقم المدرج هنا مساوياً للمجموع الكلي (البند الأخير) من الجدول في نهاية هذا النموذج.</p>
<p>٢- أ- المستويات المقدرة من الموارد اللازمة التي يمكن استيعابها ضمن سقف الميزانية البرمجية المعتمدة للثنائية ٢٠٢٤-٢٠٢٥، بملايين الدولارات الأمريكية:</p> <p>يجب مواءمة هذا القسم برمجياً مع القسم باء-١. ويرجى إدراج المبالغ التي سبق تخصيصها في إطار الميزانية البرمجية الحالية. ويرجى ملاحظة أن هذا يشير إلى التكاليف المخصصة، بغض النظر عن مستوى تمويلها، أو الجهة التي ستمولها (المنظمة أم الشركاء الخارجيون). ويجب أن يكون المجموع المدرج هنا متطابقاً مع المجموع الوارد في القسم المقابل من الجدول (جيم-٢-أ، ٢٠٢٤-٢٠٢٥، الموارد المخصصة فعلاً).</p> <p>ب- المستويات المقدرة من الموارد اللازمة بالإضافة إلى تلك المخصصة فعلاً في الميزانية البرمجية المعتمدة للثنائية ٢٠٢٤-٢٠٢٥، بملايين الدولارات الأمريكية (قد يتطلب ذلك تقديم طلب رسمي إلى الدول الأعضاء بزيادة الميزانية):</p> <p>من المتوقع أن يتسنى استيعاب معظم المبادرات/ البرامج المقترحة ضمن نطاق الميزانية البرمجية الحالية وسقف الميزانية. ويرجى عدم إكمال هذا الفرع إلا في حالة تعذر استيعاب ميزانية المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح ضمن الميزانية الحالية للحصائل المقابلة للمخرجات المدرجة في القسم باء-١.</p> <p>ويجب أن يتطابق المجموع المدرج هنا مع المجموع الوارد في الفرع المقابل من الجدول (جيم-٢-ب، ٢٠٢٤-٢٠٢٥، الموارد الإضافية).</p>
<p>٣- المستويات المقدرة من الموارد اللازمة المقرر تخصيصها في الميزانية البرمجية المقترحة للثنائية ٢٠٢٦-٢٠٢٧، بملايين الدولارات الأمريكية:</p> <p>يتصل هذا الفرع بنطاق المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح الذي سيقع في إطار الثنائية المقبلة. ويرجى النظر في إضافة تسوية بنسبة ٤٪ للتضخم حيث إن التكاليف تُحسب على أساس المبالغ المخصصة في الثنائية السابقة. ويكتسي هذا الفرع أهمية خاصة إذا لم تُطلق المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح في الثنائية الحالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥.</p> <p>ويجب أن يتطابق المجموع المدرج هنا مع المجموع الوارد في القسم المقابل من الجدول (جيم-٣، ٢٠٢٦-٢٠٢٧، الموارد المقرر تخصيصها).</p>

٤- المستويات المقدّرة من الموارد اللازمة المقرر تخصيصها في الميزانيات البرمجية المقترحة للثلاثيات المقبلة (حتى ١٠ سنوات)، بملايين الدولارات الأمريكية:

يتصل هذا القسم بنطاق المبادرة/ البرنامج المقترح الذي يندرج في إطار الثلاثيات المقبلة، أي ما بعد الثنائية ٢٠٢٦-٢٠٢٧. يرجى عدم تجاوز الإطار الزمني الإجمالي البالغ ١٠ سنوات.

ويجب أن يتطابق المجموع المدرج هنا مع المجموع الوارد في القسم المقابل من الجدول (جيم-٤، الثلاثيات المقبلة، الموارد المقرر تخصيصها).

٥- الدعم المالي للمبادرة/ البرنامج الجديد المقترح

يرجى بيان ما إذا كانت هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح يجري تمويله من شركاء من خارج المنظمة، ويشمل ذلك المساهمات العينية. وإذا كان هناك مساهمون ماليون في المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح، يرجى أيضاً بيان كيفية إضفاء الطابع الرسمي على التمويل المذكور لهذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح (مثلاً من خلال مذكرة تفاهم، أو اتفاق استضافة، أو اتفاق مع جهة مانحة).

وإذا كان المساهمون الماليون جهة فاعلة غير الدول، يرجى بيان ما إذا كانت هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح قد تم تقييمه مسبقاً من أجل بذل العناية الواجبة وما إذا كان يمثل لإطار المشاركة مع الجهات الفاعلة غير الدول.

وإذا كانت المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح سيمول حصراً من أموال المنظمة، يرجى إضافة عبارة "لا ينطبق".

٦- مستوى الموارد المتاحة فعلاً لتمويل المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح في الثنائية ٢٠٢٤-٢٠٢٥، بملايين الدولارات الأمريكية:

- الموارد المتاحة داخل المنظمة لتمويل المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح في الثنائية الحالية (٢٠٢٤-٢٠٢٥):

يرجى توثيق الموارد المتاحة فعلاً داخل المنظمة لتمويل المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح في الثنائية الحالية. ويشمل ذلك المساهمات الطوعية التي جرت تعبئتها لهذا الغرض.

- الموارد المتاحة من المساهمين الماليين في الثنائية الحالية (٢٠٢٤-٢٠٢٥)، إن وجدت:

إذا عرضت دولة عضو أو أي جهة مساهمة أخرى في المنظمة المشاركة في تمويل هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح، يرجى توثيق الموارد التي تعهد المساهم المالي بتقديمها لتنفيذ هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح في الثنائية الحالية، والتي لم تتلقها المنظمة بعد. وإذا كان الرد في البند جيم-٥ أعلاه هو عدم الانطباق، يرجى إدراج عبارة "لا ينطبق" في هذا الحيز أيضاً.

- فجوة التمويل المتبقية في الثنائية الجارية:

يرجى توثيق الموارد الإضافية التي ستكون مطلوبة لتنفيذ مكوّن المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح المتعلق بالثنائية الحالية. ويمكن حساب ذلك بجمع المبالغ الواردة في الفرعين جيم-٢-أ- وجيم-٢-ب في الجدول ثم خصم الموارد المتاحة على النحو الوارد في النقطتين السابقتين من الفرع جيم-٥ أعلاه.

- الموارد المقدّرة الجاري تعبئتها حالياً، إن وُجدت، والتي ستساعد على سد فجوة التمويل في الثنائية الجارية:

يرجى الإشارة إلى أي جهود جارية لتعبئة الموارد لسد الفجوة المشار إليها في النقطة السابقة من هذا القسم.

الجدول: توزيع الاحتياجات المقدرة من الموارد (بملايين الدولارات الأمريكية)^(أ)

يرجى عدم ملء المكونات الإقليمية/ مكونات المقر الرئيسي إلا إذا كان ذلك ينطبق على هذه المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح. وإذا كانت المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح سيُنفَّذ في مركز عمل محدد خارج المكتب الإقليمي، يرجى إدراج التكاليف ذات الصلة مقترنة بالمركز المحدد من مراكز العمل، بدلاً من التكاليف الإقليمية. وفيما يتعلق بتكاليف الموظفين، يرجى استخدام أحدث متوسطات تكاليف الوظائف المتاحة على الشبكة الداخلية للمنظمة.

المجموع	المقر الرئيسي	الإقليم						التكاليف	الثنائية
		غرب المحيط الهادئ	شرق المتوسط	أوروبا	جنوب شرق آسيا	الأمريكتان	أفريقيا		
٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	الموظفون	جيم-٢-أ ٢٠٢٥-٢٠٢٤ الموارد المخصصة فعالاً
٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	الأنشطة	
٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	تكاليف البنية التحتية والتشغيل (ب) المجموع	
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	الموظفون	جيم-٢-ب ٢٠٢٥-٢٠٢٤ الموارد الإضافية المخصصة
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	الأنشطة	
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	تكاليف البنية التحتية والتشغيل المجموع	
٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	الموظفون	جيم-٣ ٢٠٢٦-٢٠٢٧ الموارد المقرر تخصيصها
٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	الأنشطة	
٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	تكاليف البنية التحتية والتشغيل المجموع	
٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	الموظفون	جيم-٤-الثانويات المقبلة الموارد المقرر تخصيصها
٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	الأنشطة	
٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	٠,٠٠٠	تكاليف البنية التحتية والتشغيل المجموع	
الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الموظفون	جيم-١-المجموع الكلّي لـ ١٠ سنوات من المبادرة/ البرنامج
الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الأنشطة	
الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	تكاليف البنية التحتية والتشغيل	
المجموع الكلي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	المجموع	

(أ) قد لا تتطابق دوماً مجاميع الصفوف والأعمدة بدقة بسبب تقريب الأرقام (يتعين حذف الملاحظة في حالة تطابق المجاميع).

(ب) تشير عبارة "تكاليف البنية التحتية والتشغيل" إلى أي تكاليف إضافية تتحملها المبادرة/ البرنامج الجديد المقترح، إذا تم أو عندما يتم إنشاؤها/ تأسيسها خارج مباني المنظمة القائمة، وإذا كانت تترتب عليها تكاليف إضافية لبناء أو استئجار أو اقتناء أماكن جديدة لهذا الغرض الحصري، فضلاً عن جميع تكاليف التشغيل ذات الصلة، مثل الصيانة والمرافق والأمن.

= = =